



یادداشت تفاهم همکاری میان سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران و  
وزارت فرهنگ ایالات متحده مکزیک

سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران؛ از طریق کتابخانه و اسناد ملی و وزارت  
فرهنگ ایالات متحده مکزیک از طریق کتابخانه ملی مردم شناسی و تاریخ که از این پس به عنوان  
«طرف ها» نامیده می شوند با هدف تقویت روابط فرهنگی و پیشبرد منافع دوچانبه؛ مطابق با قوانین  
و مقررات داخلی خود در موارد زیر به تفاهم رسیده اند:

تهران  
بزرگراه شهید حقانی  
(غرب به شرق)  
بعد از ایستگاه مترو  
بلوار کتابخانه ملی ایران  
تلفن: ۸۱۶۲۰-۸۸۶۴۴۰۰-۳۸  
پستی: ۱۴۱۱۱-۱۵۳۷۶  
دوق پستی: ۱۵۸۷۵/۳۶۹۳  
[www.nlai.ir](http://www.nlai.ir)

**بند یک:**

یادداشت تفاهم همکاری پیش رو با هدف پیشبرد همکاری بین طرفها از طریق گسترش فعالیت ها  
در زمینه های مورد علاقه طرف ها؛ در حیطه صلاحیت های مربوطه و مطابق با قوانین و مقررات  
خویش؛ و همچنین منابع انسانی؛ مادی و مالی موجود شکل می گیرد.

**تاریخ:**

۱۳۹۵/۰۸/۱۰

**شماره:**

۹۵/۲۰۲۵۰

۱. طرفها در زمینه تجربه و اطلاعات مربوط به کتابخانه و آرشیو؛ توسعه فناوری های جدید؛  
کدگذاری منابع نسخ خطی؛ کتابخانه دیجیتال؛ دیجیتالی کردن؛ اشتراک منابع؛ کسب اسناد؛ فهرست  
نویسی؛ نگهداری و مرمت منابع مختلف تبادل نظر می کنند.
۲. طرفها نهایت تلاش خود را برای تبادل تجربه بین مدرسین؛ متخصصین؛ و کارشناسان در زمینه  
های علایق مشترک به کار می بردند.

**بند سه:**

۱. طرف ها فهرست هر منبع کتابخانه قابل مبادله را از جمله؛ منابع اطلاعاتی چاپی و غیر چاپی و  
اطلاعات موجود در زمینه انتشارات جدید سالانه خود مبادله خواهند کرد.
۲. طرف ها منابع ارسالی شامل، کتابها، پایاندها و منابع غیر کتابی و سایر انتشارات الکترونیک و نسخه  
دیجیتال (منابع) ارسالی کتابهای نسخ خطی و چاپ سنگی مورد درخواست طرف دیگر را به  
اشتراک می گذارند؛

# ریاست جمهوری

با اسمه تعالیٰ



ازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

## بند چهار:

۱. طرف ها جلسات مشترکی برگزار خواهند کرد و برای شرکت از سایر سازمان ها و موسسات مربوط به موضوعات مرتبط دعوت به عمل می آورند. این جلسه می تواند شامل نمایش تصاویر نسخ خطی؛ فیلم ها؛ پوسترها یا تصاویر و سایر مدارک باشد.

۲. طرف ها در میزبانی و برگزاری دوره ها، کارگاه های آموزشی؛ سمینارها (هم اندیشی ها) و کنفرانس ها (فراهما بی ها) همکاری خواهند نمودند.

## بند پنج:

طرف ها در زمینه پژوهش مشترک در موضوعات علوم کتابداری و اطلاع رسانی؛ مطالعات مربوط به هر دو کشور؛ اسلام شناسی و سایر موضوعات مورد علاقه متقابل و انتشار مقالات تخصصی و مجلات حرفه ای همکاری خواهند کرد.

## بند شش:

طرف ها از طریق مشورت هر گونه مساله مرتبط با یادداشت تفاهم همکاری پیش رو را حل خواهند نمود.

## تاریخ:

۱۳۹۵/۰۸/۱۰

## شماره:

۰۹۵/۲۰۲۵۰

۱. این یادداشت تفاهم از تاریخ امضای آن اجرایی خواهد شد و برای یک دوره سه ساله معتبر خواهد بود و خود به خود برای دوره های ۳ ساله متولی تمدید می گردد مگر آن که هر یک از طرف ها قصد خود را مبتنی بر فسخ آن را به طور کتبی حداقل ۶ ماه قبل از تاریخ انقضای آن اعلام کند.
۲. این یادداشت تفاهم تنها با توافق متقابل کتبی طرف ها می تواند اصلاح شود. این اصلاحات به صورت کتبی تهیه و در تاریخ امضاء آن توسط طرف ها اجرایی خواهد شد.

این یادداشت تفاهم همکاری در شهر تهران در تاریخ ۸ آبان هجری شمسی برابر با ۲۹ اکتبر ۲۰۱۶ میلادی در نسخه زبان های فارسی؛ اسپانیولی و انگلیسی به امضاء می رسد که تمامی نسخه ها از اعتبار یکسان برخوردار می باشند. در صورت اختلاف در تفسیر، متن انگلیسی ملاک خواهد بود.

از طرف وزارت فرهنگ

ایالات متحده مکزیک

دکتر بالتازار بریتو گواداراما

مدیر کتابخانه ملی مردم شناسی و تاریخ

از طرف جمهوری اسلامی ایران

غلامرضا امیر خانی

معاون سازمان اسناد و کتابخانه ملی

جمهوری اسلامی ایران

*Dalatazar Britto Gómez*

*Glámar Reza Amir Khaní*